



(《1986 紐約集會法第 847 款》(Chapter 847 1986 Session Laws of New York), 《家事法案第 812 條》(Section 812 Family Court Act), 《司法第 216 條》(Section 216 Judiciary Law))

發生家庭暴力事件時，法律規定在開庭審理可能構成**家庭暴力**的行為之前，必須提供法院訴訟說明書、庇護所相關資訊及其他相關服務給您。構成**家庭暴力**的行為包括妨害治安行為、一級與二級騷擾、二級加重騷擾、二級與三級威脅、危害他人安全、二級和三級攻擊或企圖攻擊、一級、二級、三級與四級跟蹤、毀損財物、猥褻、強制性交、二級性虐待副 (1)，(指受害人因未滿十七歲以外之其他因素而不具同意能力) 三級性虐待、一級與二級勒殺，以及阻礙呼吸或血液循環犯罪、一級、二級與三級身分竊取，三級與四級大額竊盜罪、二級脅迫。

只要符合下列條件，您就有權要求**家事法庭**、**刑事法庭**或**上述兩處法庭**審理您的案件：犯罪行為是**家庭暴力**，且加害者是您的**家人或與您同住者**。**家人或同住者**是指具血緣或姻親關係者、配偶或前任配偶、有共同子女者或曾經擁有親密關係(無論是否同居)者。

您必須向**家事法庭**提出訴願，法庭才會審理您的案件。無論您是否要提起刑事控訴，都可以向家事法庭提出訴願。如由家事法庭審理，即屬民事案件而非刑事案件，主要目的在於遏止暴力、終止家庭破碎及獲得保護令。如欲進行此訴訟，請與 Suffolk County 家事法庭書記處 (Suffolk County Family Court Clerk's Office) 聯絡，電話是：**853-4289**。

如欲將您的案件交由**刑事法庭**審理，必須要有犯罪事實並提交起訴書。訴訟審理程序可在實際逮捕行為之前進行。刑事法庭訴訟結果可能會是刑事起訴、刑事定罪並留下刑事記錄。如欲進行刑事訴訟，請撥下列號碼向 Suffolk County 區檢察官家庭暴力科 (Suffolk County District Attorney's Domestic Violence Unit) 洽詢詳細指示。

**Suffolk County 警察局政策不會要求申請或接受警察協助的受害者、目擊者或相關人士出示移民身分。**

**Suffolk County 反家庭暴力協會 (Coalition Against Domestic Violence) : 666-7181** - 辦公室；**666-8833 - 24** 小時專線；每週 7 天為受虐婦女提供緊急庇護所，在各警察管轄區皆有律師提供法律服務。提供諮詢、就業機會及法律扶助。備有雙語服務及多國語言服務專線。

**紐約州家庭暴力專線 1-800-942-6906**

(西班牙語服務專線：**1-800-942-6908**，上午 9 點到下午 5 點)

**Suffolk 受害者資訊局 (Victims Information Bureau of Suffolk, VIBS) : 360-3730** - 辦事處；**360-3606** (語音/TDD) - 24 小時專線；性侵害危機服務、諮詢、訴訟服務、法院陪同出庭、兒童計畫、虐老計畫、受虐者計畫、雙語服務。

**更美好的明日 (Brighter Tomorrows) : 395-1800** - 為家暴受害者及其子女提供庇護所及扶持服務。

**更美好的明日非居民計畫 (Brighter Tomorrows Non-Residential Program) : 395-3116** - 提供訴訟服務/交通接送、諮詢/互助團體、資訊/轉介與家庭暴力目擊兒童計畫 (Witness of Domestic Violence Program)。

**Retreat, Inc. (631) 329-2200 - 24** 小時專線；為 Suffolk County 東區的受虐婦女及其子女提供緊急庇護所及扶持服務；雙語服務。

**PFML Suffolk County 犯罪受害者中心 (Suffolk County Crime Victims Center at PFML) - 689-2672** 辦事處；24 小時專線：**332-9234**。性侵害危機服務與犯罪受害者中心。提供諮詢、訴訟服務、法院陪同出庭、刑案費用退款協助，以及資訊和轉介。西班牙語和多語言服務。**U 簽證資訊和轉介。**

**VINE (受害者每日資訊與通知, Victim Information and Notification Everyday)** - 可於加害者出獄時接獲通知。您可以利用下列任一或所有方法登記：

- 網際網路：**VINElink.com** - 受害者會於加害者即將獲釋之際收到電子郵件通知
- 電話自動語音服務 (**1-888-846-3469**) - 受害者會在加害者即將獲釋之際接到電話通知
- 如果受害者無法使用電腦或電話，可以聯絡 **1-800-783-6059**。受害者會在加害者即將獲釋之際收到掛號信的通知。**此種通知方式較費時，而且不見得能在加害者獲釋之前聯絡到受害者。**

**法律與法院協助**

**Suffolk County 區檢察官家庭暴力科 (Suffolk County District Attorney's Office Domestic Violence Unit) : 853-4138/39** Cohalan Court Complex, 400 Carleton Ave. Central Islip, NY 11722-9082, 週一到週五，上午 9 時到下午 4 時

**法律援助協會：刑事 - 853-5212；家庭 - 853-4343**

為無法聘請私人律師的原告提供法律建議並擔任其代表，代為處理財務及刑事相關事務

**Nassau Suffolk 法律服務 (Nassau Suffolk Law Services) : 232-2400 -**

針對民事事務、離婚協助、公共援助提供完整法律服務；SSI 領用人皆為有資格的服务對象。

**Suffolk County 緩刑受理科 (Suffolk County Probation Intake) :**

**853-4246 - Central Islip ; 852-1939 - Riverhead** - 協助個人在家事法庭中提出訴願。這些訴願包括但不限於監護權、探視權及特定的子女撫養事務。

**其他援助服務**

**Suffolk County 社會服務局 (Suffolk County Department of Social Services)** - 在隱密地點提供緊急庇護所/住所。提供關於子女撫養訴訟及子女照護方面的協助。如需關於社會服務局的詳細資訊，請於平日白天致電局長回覆組 (Commissioner's Response Unit)，電話：**854-9935**。

如果您在下班時間發生需要住所、食物或燃料的緊急事件，請撥急難專線 **854-9100**，本專線 24 小時服務，全年無休。

**聯合教會：736-4800** - 緊急援助 (食物與衣服)

**回應專線：751-7500** - 如需與人討論關於您本身或他人的心理健康、毒癮、心智發育遲緩或發展遲緩等問題，請撥此專線。

**Pronto Long Island : 231-8290** - 雙語指引服務，包括資訊和轉介、健康服務與糧食救濟。

**AL-Anon 家庭團體：669-2827** 24 小時專線  
酗酒團體與兒童諮商。

**紐約州兒童虐待和忽視專線 (Child Abuse and Neglect N.Y. State Hotline) : 1-800-342-3720**

**SANE :**

若您曾為性侵害或強暴受害者，可以透過性侵害護理檢查人員 (SANE) 計畫 (Sexual Assault Nurse Examiner (SANE) Program) 接受醫療與進行採證。您可以要求警察帶您前往適當的 SANE 中心：Good Samaritan 醫院、Stony Brook 醫院或 Peconic Bay 醫療中心。您可以在遭到性侵後 96 小時內前往以上任一醫院的急診室並請 SANE 人員協助；如有必要，您也可以請醫院代為報警。

**Suffolk 愛滋病資源協調專案 (Suffolk Project For AIDS Resource Coordination, SPARC) :**

**369-8696** - 提供愛滋病檢測與資訊和轉介等服務。

## 如果您是家暴受害者

### 警察可以幫助您：

- 前往遠離暴力的安全處。
- 瞭解法院可以在對抗暴力方面提供哪些協助。
- 若您或您的子女受傷，可協助就醫治療。
- 前往您的家中拿取您和您的子女的必需品。
- 提供與暴力事件相關的警察報告影本。
- 向刑事法庭控訴，並告知您當地的刑事法庭和家事法庭所在地。

### 法院可以幫助您：

- 如果傷害或威脅您的人是您的家人或與您同住者，您有權向刑事法庭和/或家事法庭提告。
- 如果您和施暴者沒有親屬關係或並未同住，則只有刑事法庭能夠審理您的案件。
- 您可向家事法庭和刑事法庭索取所需表單。
- 法庭可以決定提供臨時保護令給您、您的子女，以及任何可能有此需要的目擊者。
- 如果您無力負擔聘請律師的費用，家事法庭可以指定律師在出庭時協助您。
- 家事法庭可能會下令對您的子女進行臨時子女撫養及臨時監護等安置方式。

### 您可能有資格獲得申請 U 簽證 (U-Visa) 的協助。

U 簽證 (U-Visa) 是一種移民福利，目前或過去在某些刑案調查或起訴階段曾經協助警察的受害者，或是可能有助於調查或起訴犯罪活動者皆可申請該項福利

**紐約法律規定：**「如果您是家暴受害者，您可以要求警員協助維護您和您子女的安全，包括提供如何申請臨時保護令的相關資訊。您也可以要求警員協助您拿取重要的個人財物，以及找到並護送/協助安排護送您和您的子女前往位於該警員管轄區內的安全處，包括但不限於家暴計畫庇護處、家庭成員或朋友的住所，或是諸如此類的安全處。如該警員的管轄區不只一個郡，您可以要求警員護送/安排護送您和您的子女前往事故發生地所屬郡行政區範圍內的安全處。若您或您的子女需要醫療，您有權要求警員協助您獲得必要的醫療。您可以申請向執法機關免費申請一份事故報告複本。」「您有權聘請您自行選擇的律師，如果您的案件由家事法庭審理，且法庭判定您無力負擔律師費用，家事法庭必須為您指定一位代表，您不需支付任何費用。您可以要求區檢察官或執法人員提出刑事控訴。若您是家暴受害者，您也有權向家事法庭提出請願。您有權要求於出庭當天申請請願及保護令，且必須於開庭當天或次日提出此等要求。法庭可能會根據構成家暴的行為簽發保護令（能包括其他附加條款），也就是要求被告或辯方不得接近您和您的子女的諭令。家事法庭可能還會針對您的子女簽發臨時子女撫養令和臨時監護令。若家事法庭未開庭，您可以向刑事法庭要求緊急協助，以此方式獲得保護令。您可向家事法庭和地方刑事法庭索取申請保護令需填寫的表單。如需索取與家庭暴力、受傷處理措施及安全處與庇護所的相關資訊，請撥打下列 800 電話。提出刑事控訴或家事法庭請願時如蓄意提供不實證詞，即視同犯罪。」

---

**立即獲得協助 - 獲得安全保障 - 隨時保持安全 - 請撥：**  
**1-800-942-6906 (英語) (24 小時) 或 1-800-942-6908 (西班牙語)**  
**或是致電當地的家庭暴力計畫 (Domestic Violence Program)**

#### 警察總局 (Police Headquarters)

30 Yaphank Avenue, Yaphank 852-6000

#### 第四區 (4<sup>th</sup> Precinct)

727 Veterans Memorial Highway, Smithtown 854-8400

#### 家庭暴力/虐老科

**(Domestic Violence/Elder Abuse Bureau)** 854-7520

#### 第五區 (5<sup>th</sup> Precinct)

125 Waverly Avenue, Patchogue 854-8500

#### 第一區 (1<sup>st</sup> Precinct)

555 Rt.109, West Babylon 854-8100

#### 第六區 (6<sup>th</sup> Precinct)

400 Middle Country Rd., Selden 854-8600

#### 第二區 (2<sup>nd</sup> Precinct)

1071 Park Avenue, Huntington 854-8200

#### 第七區 (7<sup>th</sup> Precinct)

1491 William Floyd Parkway, Shirley 852-8700

#### 第三區 (3<sup>rd</sup> Precinct)

1630 5<sup>th</sup> Avenue, Bay Shore 854-8300